## 說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G19號(修改1)圖則制訂，以黃色標明將暫時封閉連接世運花園和太子道西的部分行人隧道，及以粉紅色標明將暫時改動的太子道西路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND PRINCE EDWARD ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN YELLOW), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF THE SECTION OF PRINCE EDWARD ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN PINK).

## 圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或炮採或鑽爆的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區(可能在其上進行海墳工程或作為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路隧道或隧道(包括保護層 / 基石或墊層) (可能在其上進行海墳工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建與沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大廳 / 車站入口 / 通風大廳 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"設施")、設施的內部已預留與另一鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改 DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

## 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

| 修改 REV | 日期 DATE | 發圖 BY | 核對 SUB | 負責 APP | 說明 DESCRIPTION |
|---|---|---|---|---|---|

SIGNED

王偉光 STEPHEN WONG

簽准發出 APPROVED FOR ISSUE

路政署 鐵工程師/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT

2/12/2016

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

# 鐵路條例(第519章)
# 沙田至中環線

暫時封閉連接世運花園和太子道西的行人隧道；以及暫時改動太子道西路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF A PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND PRINCE EDWARD ROAD WEST; AND TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF PRINCE EDWARD ROAD WEST

圖號 DRAWING NO. SCL/G19/0042/3

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

太子道西 PRINCE EDWARD ROAD WEST

在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改道或修改
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G18
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G18

世運花園 OLYMPIC GARDEN

在工程進行中及完工後現有的公園將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

MA TAU CHUNG ROAD 馬頭涌道

DAKOTA DRIVE 德園道

世運道 OLYMPIC AVENUE

擬建的光井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SKYWELL

馬頭涌道

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G14 & G15
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G14 & G15

擬建的緊急救援通道的大約位置及新增切面標記Z1
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS AND SECTION MARK Z1 ADDED

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G22
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G22

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的通風井及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND EMERGENCY ACCESS

擬建在土瓜灣的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT TO KWA WAN

擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

擬建的升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF LIFT AND VENTILATION SHAFTS

擬建的有蓋行人通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED COVERED WALKWAY

北帝街 PAK TAI STREET

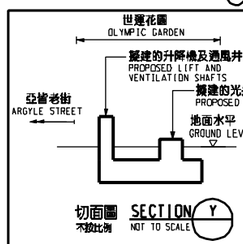
SUNG WONG TOI ROAD 宋皇臺道

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

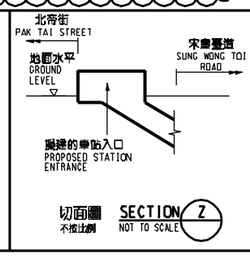
接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G20
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G20

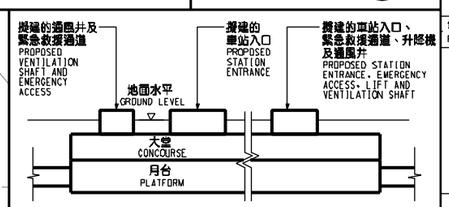
0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

切面圖 SECTION Y 不按比例 NOT TO SCALE

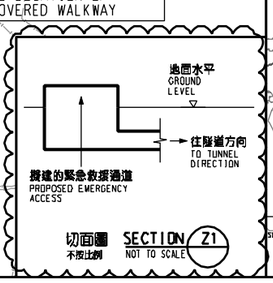



切面圖 SECTION Z 不按比例 NOT TO SCALE

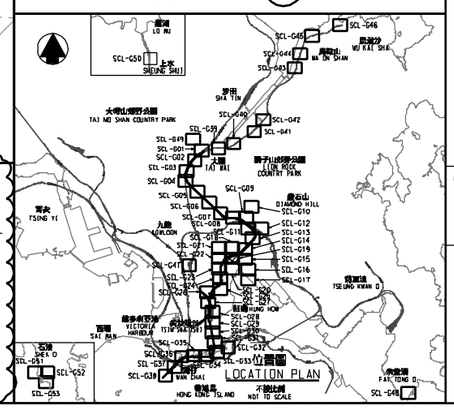



切面圖 SECTION AA 不按比例 NOT TO SCALE




切面圖 SECTION Z1 不按比例 NOT TO SCALE




PLOT DRV: E:\Nb\Plot\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: fkko 05/2/2016 11:47:26
FILENAME: x:\land\sd\hyroad closure\rev\web\SCL-09-0042-3.dgn

WIP Apr 2011